

エドワード・ゴーリーのにんぎょうげき

うろんな客 むしのほん

THE DOUBTFUL GUEST
THE BUG BOOK



ナンセンスの鬼才エドワード・ゴーリー
世界中に熱狂的なファンをもつ絵本
劇化不能なその世界の
人形劇的方程式

人形劇団 **ひとみ座** × EDWARD GOREY × 声優 高木 渉

2018年公演から大胆に改作

原作/エドワード・ゴーリー『うろんな客』『むしのほん』(河出書房新社刊) 訳/柴田元幸
構成/石川哲次 演出/友松正人・石川哲次 美術/小川ちひろ

2020.1.17 Fri ~ 19 Sun

川崎市アートセンター アルテリオ小劇場

17日(金) 19:00
18日(土) 11:00・15:00
19日(日) 14:00

【チケット料金】

前売: 2,000 円

当日: 2,500 円

学生: 1,500 円

全席指定 未就学児入場不可

【お問い合わせ・お申し込み】

人形劇団ひとみ座

TEL. 044-777-2225 (10-18 時日休)

E-mail puppet@hitomiza.jp

http://hitomiza.com/



文化庁

文化庁委託事業「2019年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」
児童青少年演劇「新進芸術家育成公演」



主催:文化庁、公益社団法人日本児童青少年演劇協会 制作:公益社団法人日本児童青少年演劇協会 後援:川崎市、川崎市教育委員会 提携:川崎市アートセンター

人形劇団ひとみ座とエドワード・ゴリー
G is for Gorey! H is for Hitomiza!

『優雅に叱責する自転車』『不幸な子供』を原作にした人形劇公演「the bicycle」を2004年に国内初のゴリー人形劇作品として発表、大きな反響を呼び、2011年まで再演を繰り返しました。2018年には『うろんな客』『むしのほん』による第二弾を発表。今回は前回公演を大胆に改作、よりシンプルに、よりスマートに生まれ変わります。

エドワード・ゴリー
Edward Gorey

今は亡きアメリカの絵本作家です。ニューヨークでイラストレーターとして活躍する傍ら、亡くなる2000年まで多くの絵本を発表しました。

細かく描き込まれたモノクロームの線画、隠喩が散りばめられたシンプルな物語。ナンセンスにしてシニカルな作品の数々は、世界各地に熱狂的なファンを生んできました。

高木 渉
Wataru Takagi

1987年、テレビ東京「ミスター味っ子」で声優デビュー後、数多くの作品に出演しています。「名探偵コナン」小嶋元太役・高木渉刑事役、「GTO」鬼塚英吉役、「ゲゲゲの鬼太郎」ねずみ男役、「はなかつぱ」黒羽屋蟬兵衛役など、代表作は数知れず。人形劇作品でも「新・三銃士」ポルトス役、「シャーロック・ホームズ」ワトソン役など馴染みが深く、2016年NHK大河ドラマ「真田丸」では小山田茂誠役で俳優としても出演しました。

Cast

ナレーション（録音） 高木渉

人形遣い 松本幸子・小林加弥子・蓬田雅代・勝又茂紀・木俣かおり・山下潤子
田中弘映・三坂龍輝・前島千尋・安藤麻衣・女部田麻緒・田川陽香

Staff

原作／エドワード・ゴリー『うろんな客』『むしのほん』（河出書房新社刊）
訳／柴田元幸

構成・演出／友松正人・石川哲次

美術／小川ちひろ 音楽／やなせけいこ・田丸智也

音響／岡本三郎・西田由美子 照明／布谷千代子 映像／岡本三郎・岡田倫太郎
舞台監督／伊東亮 演出助手／日比英理子 宣伝美術／石井セリ 制作／半谷邦雄

photo: 2018.3 前回公演より

2020.1.17 Fri ~ 19 Sun

川崎市アートセンター アルテリオ小劇場
(新百合ヶ丘)

	17 (金)	18 (土)	19 (日)
11:00		★	
14:00			★
15:00		★	
19:00	★		

開場は 30 分前

アフタートーク

18日と19日の回では、ゲストを招いて
終演後にアフタートークを開催します。

- ◆ 18日 11時・15時 菊地浩平（人形研究者）
- ◆ 19日 14時 柴田元幸（アメリカ文学研究者・ゴリー翻訳者）

菊地浩平

1983年生まれ。早稲田大学大学院の在籍時、吉本興業のよしもとクリエイティブカレッジにも1期生として入学。文学研究科博士後期課程を単位取得退学後、日本学術振興会特別研究員（PD）、早稲田大学文化構想学部表象・メディア論助教を経て、現在早稲田大学・首都大学東京・埼玉学園大学で教鞭をとる。研究対象は人形文化全般。主な著書『人形メディア学講義』（河出書房新社）。

柴田元幸

1954年生まれ。アメリカ文学研究者、東京大学名誉教授。翻訳家。2005年『アメリカン・ナルシス』でサントリー学芸賞受賞。ほか、『生半可な學者』で講談社エッセイ賞受賞、トマス・ピンチン著『メイスン&デイクソン』で日本翻訳文化賞受賞。文芸誌『MONKEY』の責任編集を務める。2000年『ギャッシュリークラムのちびっ子たち』が河出書房新社より刊行されて以降、同社出版のゴリー本ほぼ全冊の翻訳に携わる。

【チケット料金】 全席指定

前売：2,000円 当日：2,500円 学生：1,500円

※未就学児入場不可

チケット発売開始 2019年11月18日（月）

【お問い合わせ・お申し込み】

■人形劇団ひとみ座

TEL. 044-777-2225 (10-18時日休)

FAX. 044-766-0249

E-mail puppet@hitomiza.jp

WEB <http://hitomiza.com/>

■川崎市アートセンター 窓口販売

(9時～19時30分)

原則毎月第2月曜及び12/29(日)～1/3(金) 除く)

■Confetti カンフェティ <http://confetti-web.com/> (WEB予約、セブンイレブン発券)

川崎市アートセンター アルテリオ小劇場

小田急線「新百合ヶ丘駅」北口徒歩3分

川崎市麻生区万福寺 6-7-1



同時開催 小川ちひろ人形展 C is for Chihiro!

本作の美術家であり、今のひとみ座を代表する人形デザイナー
小川ちひろの劇人形展

期間内、開演1時間前より終演後1時間まで開催
会場：川崎市アートセンター・工房 入場無料

THE DOUBTFUL GUEST ©1967 by Edward Gorey, renewed 1985
THE BUG BOOK ©1969 by Edward Gorey
This puppet play is created and performed with permission of The Edward Gorey Charitable Trust.
All rights reserved. Permission is arranged with The Estate of Edward Gorey
c/o Donadio & Olson, Inc. through The English Agency(Japan) Ltd.